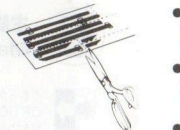


■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るころのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- 水から出したらタオルの上ののせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るようにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふき取ります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ' INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕΝΤΟ Ν ΤΡΙΤΟΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackierbürsten.
- Die geleerten Plastikbehälter sollten zerreißen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinceles.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan asofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de flamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組立ての前請先看清此說明。

- 請先看清說明書，把體全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用膠專用用的，商品的空袋為了不讓小孩子帶在頭上，請與拆。
- 強力膠塗料不可在大約附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilice sufficiente adesivo e ventile bien la habitación durante la construcción.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
 "WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
 "Avertissement" POINTS essentiels de fonctionnement
 "ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
 "AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

- * 組み立てる前に必ずお読みください。
- * 12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようご注意ください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
 - * 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
 - * 火の近くの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料を目や口に入れないでください。
 - * 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

- * MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- * ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
 - * DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 - * DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 - * DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



ボーイング 106491:200 737-400 JALエクスプレス

ボーイング737-400は、737ファミリーの中では2番目の大きさの双発ジェット機です。737-200型機と比較すると機体全長が5m96cm、全幅では53cm大きくなったことでキャビンは、座席数も大幅に増加しました。水平尾翼も翼幅を上げ、垂直尾翼には大型のドーサルフィンを取り付けて胴体前部の延長に対応させています。エンジンはおむすび型が特徴の低燃費、高出力のCFM-56-3C-1が装備されています。737-400は1988年2月に初飛行し、同年9月に型式証明を取得、それ以来、短距離路線用として多くのエアラインからオーダーを集め、世界の空を飛んでいます。

《データ B 737-400》全幅：28.9m、全長：36.4m、全高：11.1m、エンジン：CFM-56-3C-1、離陸出力：10,600kg×2基、巡航速度：800km/h(高度33,000ft)、航続距離：4,000km、座席数：150席

The "Dash 400" is the 2nd largest member of the Boeing 737 family, measuring 5.96m longer and boasting a cabin that is 53cm wider than that of the 737-200. Naturally, this means significant additional seating for the plane. The tail of the 737-400 was also modified to handle the additional size, with a wider horizontal stabilizer and a dorsal fin being installed ahead of the vertical stabilizer. Power is provided by the high-thrust, high-efficiency CFM-56-3C-1 engine. The 737-400 first flew in February of 1988, and received commercial certification in September of that year. Since then, it has seen service on short-haul routes with airlines around the world.

DATA (B737-400): Length: 36.4m; Wingspan: 28.9m; Height: 11.1m; Engine: CFM-56-3 C-1 (10,600kg thrust takeoff power) x 2; Cruising Speed: 800 km/h @ 33,000 ft; Range: 4,000km; Seats: 150

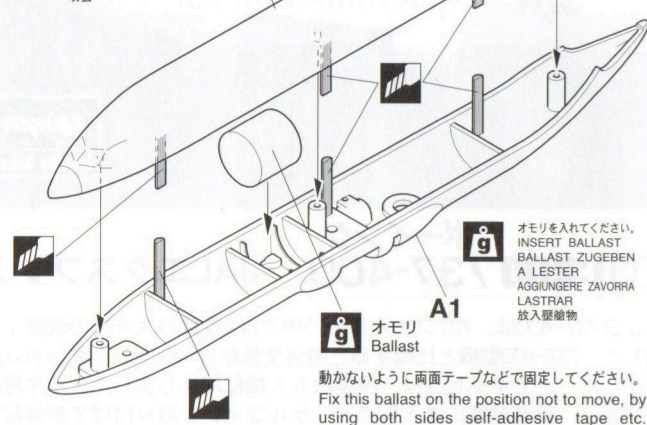


(株)ハセガワ 静岡県焼津市八桶3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241 HASEGAWA SEISAKUSHO CO.,LTD. 3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.

このキットに接着剤及び塗料は含まれておりません。プラスチック専用の物を別にお求め下さい。

1 胴体の組み立て Fuselage Assembly

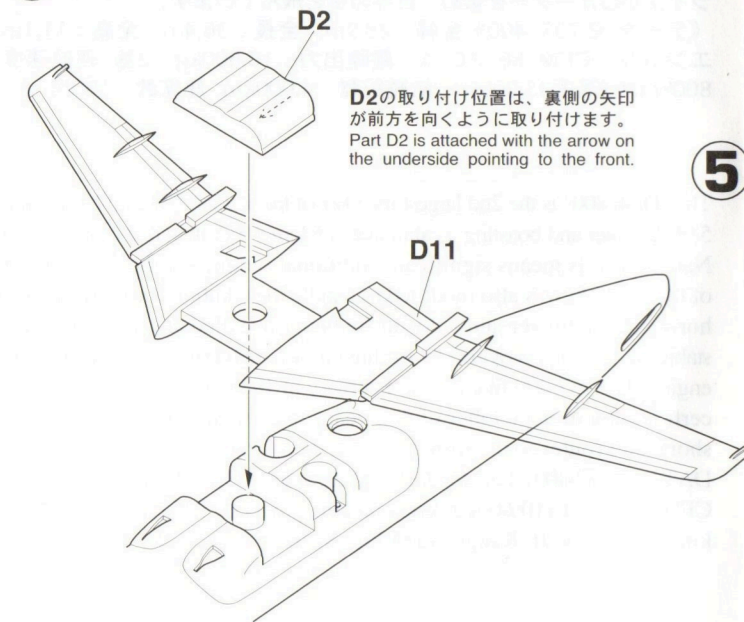
切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE
CORRAR
切去



g オモリ
Ballast

動かないように両面テープなどで固定してください。
Fix this ballast on the position not to move, by using both sides self-adhesive tape etc.

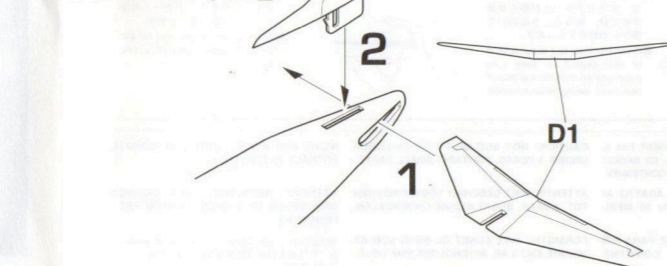
2 主翼の組み立て Main Wing Assembly



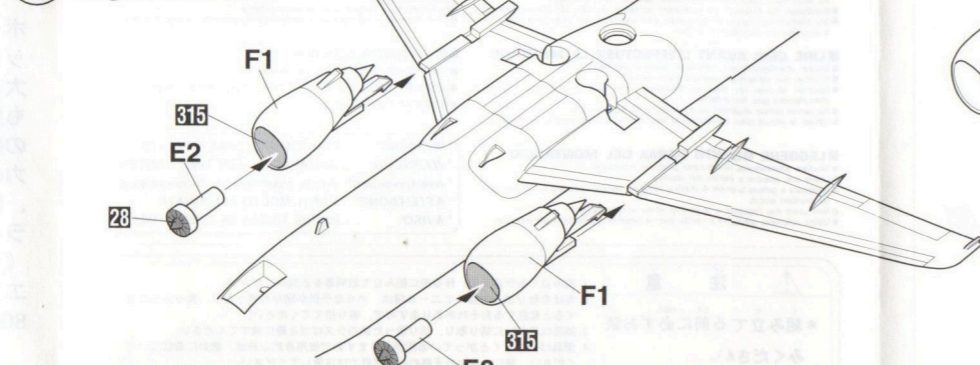
D2の取り付け位置は、裏側の矢印が前方を向くように取り付けます。
Part D2 is attached with the arrow on the underside pointing to the front.

3 尾翼の組み立て Tail Wing Assembly

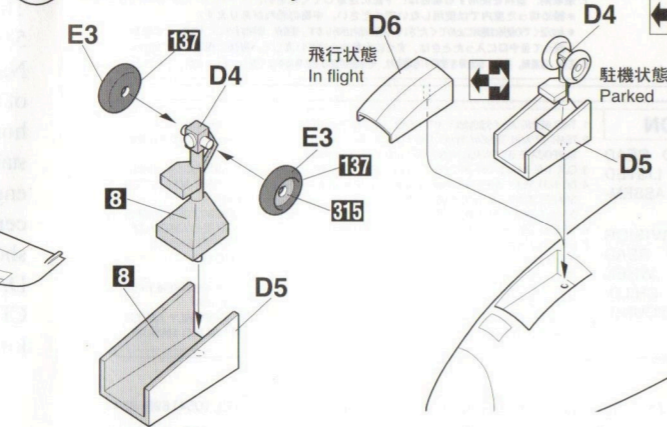
1.2の順に組み立ててください。
Assemble with order from 1 and 2.



4 エンジンの取り付け Engine Installation

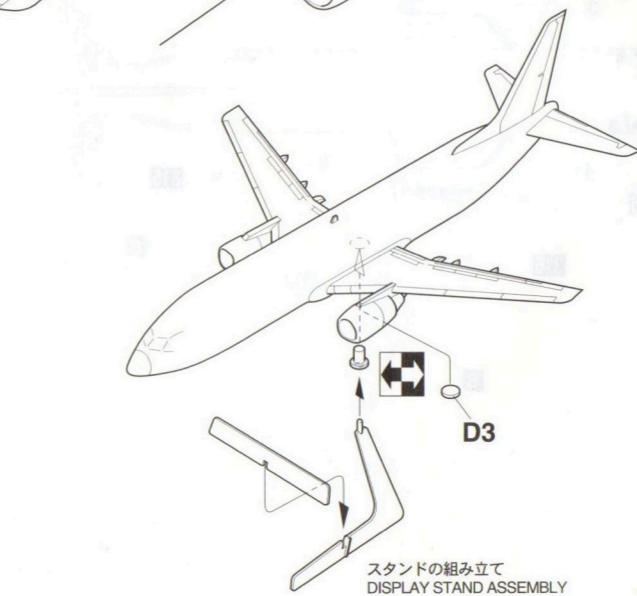
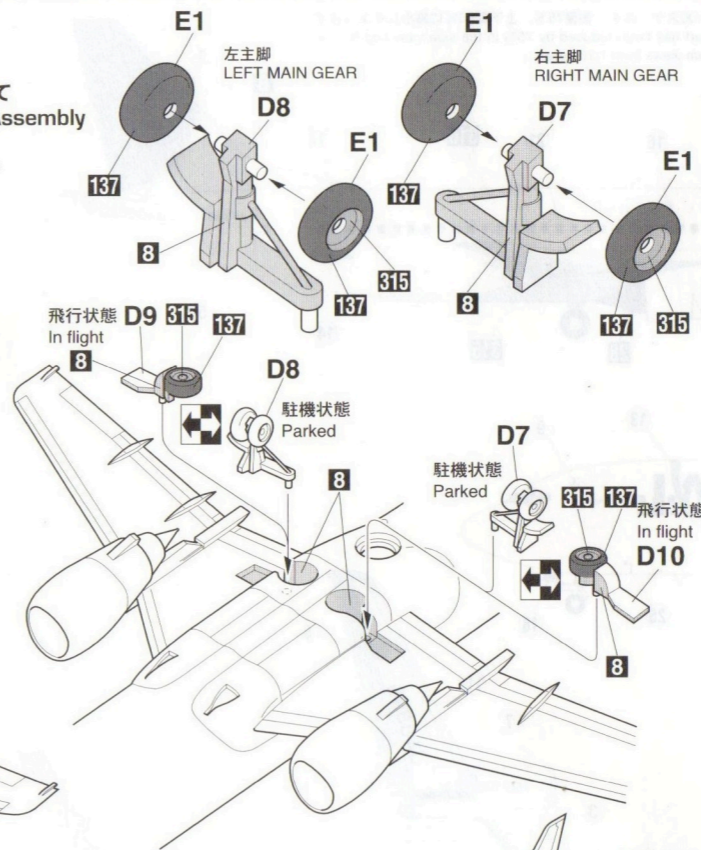


5 前脚の組み立て Nose Gear Assembly

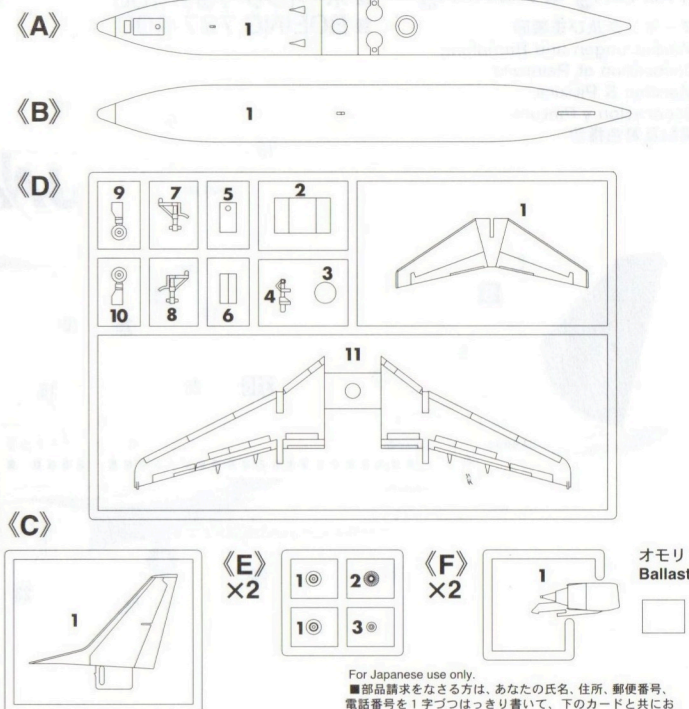


6 主脚の組み立て Main Gear Assembly

どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
OPCIONAL
可以選擇採用



スタンドの組み立て
DISPLAY STAND ASSEMBLY



ディスプレイスタンド
Display stand

For Japanese use only.
■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込みください。
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
●下記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

— 部品請求カード —

10649	1:200	ボーイング 737-400	JAL エクスプレス
-------	-------	---------------	------------

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品	550円	F 部品 (1 枚分)	450円
B 部品	550円	オモリ 部品	450円
C 部品	450円	スタンド (小)	450円
D 部品	550円	テール	600円
E 部品 (1 枚分)	450円		

0401 ART No. 10649

8	H8	シルバー(銀)	SILVER
28	H18	黒鉄色	STEEL
137	H77	タイヤブラック	TIRE BLACK
315		グレーFS16440	GRAY FS16440
316		ホワイトFS17875	WHITE FS17875

塗料指定の [H] は GSI クレオス・Mr. カラー、[H1] は水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入りませんので別にお求めください。
H1] in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while H is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.
H1] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von GSI Creos, während H den Ton der Farbe Serie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.
Sur le guide de peinture, H1] correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que H correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.
H1] nella indicazione della pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre H è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.
H1] en indicaciones de pintado. Este es el número de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras H es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.
H1] 這個着色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆的編號,而H則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆的編號,這份套件並沒有包含膠水。

Marking & Painting

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

Decoracion y Pintura

標貼及着色指示

■ ボーイング 737-400
■ BOEING 737-400™

◆ この塗装図は1/200スケールを、側面75%、上下面60%に縮小してあります。
◆ This marking chart has been reduced by 75% in the side view and 60% in the top and bottom views from 1/200 scale.

